

Insurance - Medical Coverage Question - Russian

INT: [Pre-Session].

CLIENT: Hi interpreter. I'd like to know if she can verify her name first.

INT: Hello, may I also introduce myself to the other party?

CLIENT: Go ahead.

INT: Thank you. [Pre-Session to LEPP]. Я бы хотела знать, можете ли вы сначала подтвердить ваше имя?

LEPP: Лариса Иванова.

INT: Larisa Ivanova.

CLIENT: Are you calling in regard to yourself today?

INT: Вы звоните по поводу себя сегодня?

LEPP: По поводу мужа.

INT: For my husband.

CLIENT: What is your husband's name? And please verify his date of birth.

INT: Как зовут вашего мужа и пожалуйста подтвердите его дату рождения.

LEPP: Юрий Иванов. Дата рождения двадцатого сентября, тысяча девятьсот шестьдесят седьмого года.

INT: Yuriy Ivanov. The date of birth is September 20, 1967.

CLIENT: Can you please verify your zip code?

INT: Вы можете подтвердить ваш почтовый индекс?

LEPP: Четыре пять семь один ноль.

INT: It's 45710.

CLIENT: Okay. I see that you have authorization to speak on his behalf. How may I assist you today?

INT: Хорошо, я вижу, что у вас есть разрешение разговаривать от его имени. Как я могу вам помочь?

LEPP: Я хочу знать, если мой муж имеет право на медицинский осмотр в этом году, который покрывается страховкой на сто процентов.

INT: I wanted to know if my husband is entitled to a physical this year covered 100% by the insurance.

CLIENT: Let me see that for you, one moment.

INT: Дайте я посмотрю, одну минуту.

LEPP: Большое вам спасибо.

INT: Thank you very much.

CLIENT: Мм-хмм, no problem. Looks like he has a routine exam available every year, available annually.

INT: Ммм-хмм, без проблем. Похоже у него есть рутинный осмотр каждый год, доступный ежегодно.

LEPP: Хорошо, страховка это покроет?

INT: Oh okay, and will the insurance cover it?

CLIENT: That's right. He doesn't have to pay anything for that.

INT: Да, это так. Ему не надо ничего платить за это.

LEPP: Хорошо, спасибо это и был мой вопрос.

INT: Okay, thank you that was my question.

CLIENT: Did I answer all of your questions today?

INT: Я ответила на все ваши вопросы сегодня?

LEPP: Да, спасибо.

INT: Yes, thank you.

CLIENT: You're welcome, and thank you, interpreter. That's all for now.

INT: Пожалуйста. You're welcome, ma'am. [Post-Session].

- End -